

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 54

Wednesday, June 15, 2022

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mercredi 15 juin 2022

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Gagné	Manning	Plett
Ataullahjan	Cotter	Galvez	Marshall	Poirier
Audette	Coyle	Gerba	Martin	Quinn
Batters	Dagenais	Gignac	Marwah	Ravalia
Bellemare	Dalphond	Gold	Massicotte	Richards
Black	Dasko	Greene	McCallum	Ringuette
Boehm	Dawson	Harder	McPhedran	Saint-Germain
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mégie	Seidman
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Miville-Dechêne	Simons
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Mockler	Smith
Boyer	Dean	Klyne	Moncion	Tannas
Busson	Downe	Kutcher	Moodie	Verner
Campbell	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	Wallin
Carignan	Dupuis	Lankin	Omidvar	Wells
Christmas	Forest	Loffreda	Pate	White
Clement	Francis	Lovelace Nicholas	Patterson	Woo
Cordy	Furey	MacDonald	Petitclerc	Yussuff

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Anderson	Cormier	Gagné	Manning	Plett
Ataullahjan	Cotter	Galvez	Marshall	Poirier
Audette	Coyle	Gerba	Martin	Quinn
Batters	Dagenais	Gignac	Marwah	Ravalia
Bellemare	Dalphond	Gold	Massicotte	Richards
Black	Dasko	Greene	McCallum	Ringuette
Boehm	Dawson	Harder	McPhedran	Saint-Germain
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Hartling	Mégie	Seidman
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse)</i>	Housakos	Miville-Dechêne	Simons
Bovey	Deacon (<i>Ontario)</i>	Jaffer	Mockler	Smith
Boyer	Dean	Klyne	Moncion	Tannas
Busson	Downe	Kutcher	Moodie	Verner
Campbell	Duncan	LaBoucane-Benson	Oh	Wallin
Carignan	Dupuis	Lankin	Omidvar	Wells
Christmas	Forest	Loffreda	Pate	White
Clement	Francis	Lovelace Nicholas	Patterson	Woo
Cordy	Furey	MacDonald	Petitclerc	Yussuff

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Presenting or Tabling Reports from Committees**

The Honourable Senator Klyne presented the following:

Wednesday, June 15, 2022

The Standing Committee on Audit and Oversight has the honour to present its

SIXTH REPORT

Your committee, which was authorized to examine and report on the appropriate consequential amendments to the *Rules of the Senate* and to chapter 3:05 of the *Senate Administrative Rules* that may be necessary for the implementation of the *Senate Audit and Oversight Charter*, in relation to the committee's mandate and procedures, has, in obedience with the order of the Senate of Tuesday, June 7, 2022, examined the said consequential amendments and now reports as follows:

1. That the *Rules of the Senate* be amended by

(a) replacing rule 12-6(2) with the following:

“**12-6.** (2) The quorum of the Standing Committee on Audit and oversight shall be two Senators and one external member, except in the case of the organization meeting or when the committee is meeting to consider a report to the Senate nominating its external members. For these meetings the quorum shall be three Senators.”;

(b) replacing rule 12-7(17)(e) with the following:

“(e) review the Senate's quarterly financial reports and the audited financial statements, for information purposes; and”;

(c) replacing the first sentence of rule 12-13(4) with the following:

“**12-13.** (4) After electing its chair and deputy chair, the Standing Committee on Audit and Oversight may, until the Senate has named the external members, only meet to consider a draft report to the Senate nominating the external members for the committee.”.

2. For greater certainty, your committee recommends that the proposed new wording of rule 12-7(17)(e) be maintained even after it becomes rule 12-7(4)(e), on July 31, 2022, as a consequence of the coming into force of the Third Report of the Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation ou dépôt de rapports de comités**

L'honorable sénateur Klyne présente ce qui suit :

Le mercredi 15 juin 2022

Le Comité permanent de l'audit et de la surveillance a l'honneur de présenter son

SIXIÈME RAPPORT

Votre comité, qui a été autorisé à examiner et à faire rapport sur les modifications corrélatives pertinentes au *Règlement du Sénat* et au chapitre 3:05 du *Règlement administratif du Sénat* qui pourraient être nécessaires pour la mise en œuvre de la *Charte d'audit et de surveillance du Sénat*, en relation au mandat et aux procédures du comité, a, conformément à l'ordre du Sénat du mardi 7 juin 2022, examiné lesdites modifications corrélatives et fait maintenant rapport de ce qui suit :

1. Que le *Règlement du Sénat* soit modifié :

a) par substitution, à l'article 12-6(2), de ce qui suit :

« **12-6.** (2) Dans le cas du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, deux sénateurs et un membre externe constituent le quorum, à l'exception de la séance d'organisation ou lorsque le comité se réunit pour l'étude d'un rapport au Sénat dans lequel il propose la nomination de ses membres externes. Pour ces réunions trois sénateurs constituent le quorum. »;

b) par substitution, à l'article 12-7(17)(e), de ce qui suit :

« e) d'examiner les rapports trimestriels et les états financiers vérifiés du Sénat, à titre d'information; »;

c) par substitution de la première phrase de l'article 12-13(4) par ce qui suit :

« **12-13.** (4) Après avoir élu son président et vice-président, le Comité permanent de l'audit et de la surveillance ne peut se réunir qu'aux fins d'étude d'un projet de rapport au Sénat dans lequel il propose la nomination de ses membres externes, et ce jusqu'à ce que le Sénat ait nommé les membres externes. ».

2. Qu'il soit entendu que votre comité recommande que le nouveau libellé proposé à l'article 12-7(17)(e) du Règlement soit maintenu même après qu'il soit devenu l'article 12-7(4)(e), le 31 juillet 2022, à la suite de l'entrée en vigueur du troisième rapport du Comité permanent du Règlement, de

- of Parliament, adopted by the Senate on May 12, 2022, and that the *Senate Audit and Oversight Charter* be amended in consequence.
3. That the *Senate Administrative Rules* be amended, in Chapter 3:05, by
- (a) adding the following after subsection 2(2):
- “(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), a budget for the Standing Committee on Audit and Oversight must be approved by the Senate. Any budget of the committee shall
- (a) be adopted by the committee;
- (b) be presented to the Senate as a report of the committee; and
- (c) contain a general estimate of the total cost of expenses for carrying out the committee’s mandate or any other order of the Senate.”; and
- (b) replacing section 3 with the following:
- “3. Except for a budget and report referred to in subsection 2(3), committee budgets and reports shall be in a form approved by the Internal Economy Committee.”.
- la procédure et des droits du Parlement, adopté par le Sénat le 12 mai 2022, et que la *Charte d’audit et de surveillance du Sénat* soit modifiée en conséquence.
3. Que le *Règlement administratif du Sénat* soit modifié au chapitre 3:05 :
- a) par adjonction, après le paragraphe 2(2), de ce qui suit :
- « (3) Malgré les paragraphes (1) et (2), un budget pour le Comité permanent de l’audit et de la surveillance est soumis à l’approbation du Sénat. Tout budget du comité :
- a) est adopté par le comité;
- b) est présenté au Sénat dans un rapport du comité;
- c) contient une estimation générale des dépenses totales liées à l’exécution du mandat du comité ou à tout autre ordre du Sénat. »;
- b) par substitution, à l’article 3, de ce qui suit :
- « 3. À l’exception des budgets et des rapports visés au paragraphe 2(3), les budgets et les rapports des comités sont établis en la forme approuvée par le Comité de la régie interne. ».

Respectfully submitted,

Respectueusement soumis,

Le président,

MARTY KLYNE

Chair

The Honourable Senator Klyne moved, seconded by the Honourable Senator Anderson, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

L’honorable sénateur Klyne propose, appuyé par l’honorable sénatrice Anderson, que le rapport soit inscrit à l’ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

The question being put on the motion, it was adopted.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

o o o

The Honourable Senator Dean presented the following:

L’honorable sénateur Dean présente ce qui suit :

Wednesday, June 15, 2022

Le mercredi 15 juin 2022

The Standing Senate Committee on National Security and Defence has the honour to present its

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense a l’honneur de présenter son

THIRD REPORT

TROISIÈME RAPPORT

Your committee, to which was referred Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016, has, in obedience to the order of reference of May 11, 2022, examined the said bill and now reports the same with the following amendments:

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016), a, conformément à l’ordre de renvoi du 11 mai 2022, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport avec les modifications suivantes :

1. *Clause 1, page 1*: Replace lines 12 and 13 with the following:

1. *Article 1, page 1* : Remplacer les lignes 12 à 14 par ce qui suit :

“about to be exported, has had its network connectivity disabled and is in the custody or possession of a person if the officer has reasonable grounds to suspect”.

2. *Clause 2, page 2*: Add the following after line 14:

“(a.01) respecting measures to be taken by an officer if a person asserts that a document to be examined under subsection 99.01(1) is subject to a privilege under the law of evidence, solicitor-client privilege or the professional secrecy of advocates and notaries, or litigation privilege;”.

3. *Clause 9, page 5*: Replace lines 3 and 4 with the following:

“bound for the United States and that has its network connectivity disabled if the preclearance officer has reasonable grounds to suspect that”.

4. *Clause 12, page 6*:

- (a) Replace line 8 with the following:

“a traveller bound for the United States, that has its network connectivity disabled and that is to be”;

- (b) replace lines 10 and 11 with the following:

“6(2)(a) if the preclearance officer has reasonable grounds to suspect that”.

5. *Clause 16, page 7*: Add the following after line 22:

“(c.2) respecting measures to be taken by a preclearance officer if a person asserts that a document to be examined, searched or detained under section 20.1 or 28.1 is subject to a privilege under the law of evidence, solicitor-client privilege or the professional secrecy of advocates and notaries, or litigation privilege;”.

Respectfully submitted,

Le président,

TONY DEAN

Chair

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Boniface, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

« né à l'exportation, dont la connectivité réseau a été désactivée et qui est sous la garde ou en la possession d'une personne, s'il a des motifs raisonnables de soupçonner, selon le cas : ».

2. *Article 2, page 2* : Ajouter, après la ligne 13, ce qui suit :

« a.01) concernant les mesures que doit prendre l'agent si une personne affirme qu'un document devant être examiné en vertu du paragraphe 99.01(1) est protégé par une immunité reconnue par le droit de la preuve, le secret professionnel de l'avocat ou du notaire ou le privilège relatif au litige; ».

3. *Article 9, page 5* : Remplacer les lignes 2 à 4 par ce qui suit :

« riche personnel dont la connectivité réseau a été désactivée et qui est en la possession ou sous le contrôle d'un voyageur à destination des États-Unis, s'il a des motifs raisonnables de soupçonner, selon le cas : ».

4. *Article 12, page 6* :

- a) Remplacer la ligne 7 par ce qui suit :

« reil numérique personnel dont la connectivité réseau a été désactivée, qui est en la possession ou sous le »;

- b) remplacer les lignes 9 à 11 par ce qui suit :

« qui doit être chargé à bord d'un moyen de transport visé à l'alinéa 6(2)a), si le contrôleur a des motifs raisonnables de soupçonner, selon le cas : ».

5. *Article 16, page 7* : Ajouter, après la ligne 23, ce qui suit :

« c.2) concernant les mesures que doit prendre le contrôleur si une personne affirme qu'un document visé par l'examen, la fouille ou la rétention en vertu des articles 20.1 ou 28.1 est protégé par une immunité reconnue par le droit de la preuve, le secret professionnel de l'avocat ou du notaire ou le privilège relatif au litige; ».

Respectueusement soumis,

L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénatrice Boniface, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-24, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023.

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., that the bill be read for a third time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Third reading of Bill C-25, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023.

The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., that the bill be read for a third time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Bills – Reports of Committees

Consideration of the sixth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-4, An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures)*), with an amendment and observations), presented in the Senate on June 14, 2022.

The Honourable Senator Jaffer moved, seconded by the Honourable Senator Massicotte, that the report be adopted.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted on division.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-24, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Troisième lecture du projet de loi C-25, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023.

L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi – Rapports de comités

Étude du sixième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-4, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures)*), avec un amendement et des observations), présenté au Sénat le 14 juin 2022.

L'honorable sénatrice Jaffer propose, appuyée par l'honorable sénateur Massicotte, que le rapport soit adopté.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Order No. 2 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Consideration of the fifth report of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade (*Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations, with an amendment*), presented in the Senate on June 14, 2022.

The Honourable Senator Boehm moved, seconded by the Honourable Senator Yussuff, that the report be adopted.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted on division.

The Honourable Senator Harder, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Ordered : That Order No. 2 be again called.

Consideration of the third report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce (*Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization, with amendments and observations*), presented in the Senate on June 14, 2022.

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that the report be adopted.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted on division.

The Honourable Senator Woo moved, seconded by the Honourable Senator Cotter, that the bill, as amended, be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

L'article n° 2 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Étude du cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international (*projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, avec un amendement*), présenté au Sénat le 14 juin 2022.

L'honorable sénateur Boehm propose, appuyé par l'honorable sénateur Yussuff, que le rapport soit adopté.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

L'honorable sénateur Harder, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bellemare, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Ordonné : Que l'article n° 2 soit appelé de nouveau.

Étude du troisième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce (*projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation, avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 14 juin 2022.

L'honorable sénatrice Wallin propose, appuyée par l'honorable sénateur Tannas, que le rapport soit adopté.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

L'honorable sénateur Woo propose, appuyé par l'honorable sénateur Cotter, que le projet de loi, tel que modifié, soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

ADJOURNMENT

At 3:13 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on May 5, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Fifteenth Annual Report of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner of Canada for the fiscal year ending March 31, 2022, pursuant to the *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(4).—Sessional Paper No. 1/44-882.

Copy of Order in Council P.C. 2022-657 dated June 10, 2022, concerning the Agreement on Social Security between Canada and the Argentine Republic, pursuant to the *Old Age Security Act*, R.S.C. 1985, c. O-9, sbs. 42(1).—Sessional Paper No. 1/44-883.

Copy of Order in Council P.C. 2022-658 dated June 10, 2022, concerning the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Austria, pursuant to the *Old Age Security Act*, R.S.C. 1985, c. O-9, sbs. 42(1).—Sessional Paper No. 1/44-884.

Annual Report of the Information Commissioner of Canada for the period ended March 31, 2022, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, s. 38.—Sessional Paper No. 1/44-885.

Legislative Costing Note of the Office of the Parliamentary Budget Officer entitled *Cost of a Dental Care Plan for Canadians*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/44-886.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Marwah replaced the Honourable Senator Yussuff (*June 15, 2022*).

The Honourable Senator Woo replaced the Honourable Senator Busson (*June 15, 2022*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator Arnot (*June 15, 2022*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Boisvenu replaced the Honourable Senator Oh (*June 15, 2022*).

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 15 h 13, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 5 mai 2022, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Quinzième Rapport annuel du Commissariat à l'intégrité du secteur public du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(4).—Document parlementaire n° 1/44-882.

Copie du décret C.P. 2022-657 en date du 10 juin 2022, concernant l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République argentine, conformément à la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, L.R.C. 1985, ch. O-9, par. 42(1).—Document parlementaire n° 1/44-883.

Copie du décret C.P. 2022-658 en date du 10 juin 2022, concernant l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République d'Autriche, conformément à la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, L.R.C. 1985, ch. O-9, par. 42(1).—Document parlementaire n° 1/44-884.

Rapport annuel de la commissaire à l'information du Canada pour la période terminée le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, art. 38.—Document parlementaire n° 1/44-885.

Note sur l'évaluation du coût d'une mesure législative du Bureau du directeur parlementaire du budget intitulée *Coût d'un régime de soins dentaires pour les Canadiens*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire n° 1/44-886.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénateur Marwah a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 15 juin 2022*).

L'honorable sénateur Woo a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 15 juin 2022*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 15 juin 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Boisvenu a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 15 juin 2022*).